

տայք Յարամանոյ³. Եւ որ մեծ⁴ 5բան զամենայն, զի⁶ հանապազ ի կանայս ոչ մերձենայք⁷. Եւ⁸ մեծապէս լինի դիւաց⁹ ինդութիւն, չիրատելով ձեր եւ չպահելով զամենայն կարգս մոզաց¹⁰: 259 Տեսանեմ¹¹ զձեզ իբրեւ զխաշինս¹² ցրուեալս¹³ եւ վայրատեալս¹⁴ յանապատի, եւ յոյժ զեղջ է մտաց իմոց, թէ¹⁵ գուցէ աստուածքն բարկացեալ վասն ձեր՝ ¹⁶ի մենջ վրեժս¹⁷ առնուցուն: 260 Այլ դուք եթէ¹⁸ կամիք կեալ եւ կեցուցանել զանձինս ձեր եւ մեծարանալք ¹⁹անդրէն յուղարկիլ, զոր ասացի՝²⁰ վաղիւ²¹ վաղվաղակի կատարեցէք²²»:

261 Յայնժամ երանելի նախարարքն առ հասարակ զձայնս իւրեանց բարձին եւ ասեն յանդիման ամենեցուն²³. «²⁴Մի՛ դու, արքայ, եւ մի՛ զայդ այլ²⁵ առ մեզ ասեր. քանզի ոչ է եկեղեցի շինուած մարդոյ²⁶, ²⁷եւ ոչ տուրք²⁸

1 Ե քրտիկար *ԱԲԳԴԶԵԸԹԺԻԼԽԾԿՎ* քրտիկար 3 քրտիկայք *ԵԸԹԺԽՅ լուսանցքում*՝ «լուացումն ի փոր չառնելով մուտ տայք դիւաց եւ հոտոյ զարշոթեան» 3 *չիք* չառնելով ոյժ տայք *A* քրտար *[Ուղղում եմք՝ «քրպիկար», որ նշանակում է «վարձատրութեան արժանի բարի գործել»:* «Քրտիկար» *անշուշտ աղաւաղուած է «քրպիկար»* բառից. տե՛ս **Յրաչեայ Աճառեան**, Արմատ. բառարան, հ. VI, էջ 1556-1557. **Միքայել Փորթուզալ փաշա**, Եղիշէի վարդապետի վասն Վարդանայ եւ Յայոց պատերազմին եւ քննադատութիւնք, Վենետիկ, 1903, էջ 252-253/

2 *ԱԶԵԹԻՎ* յոյժ *փիս* ոյժ

3 *ԱԶԵԹԻԿ* Յարամանոյ (Է հրամանոյ) *ԲԴԵԸԼԽՅՏ՝Տ՝* հարամանոյն *Գ* հարանոյ

4 *ԳԵԸԺԼԽԿՅՏ՝Տ՝* մեծն

5 *ԲԴ* է քան զամենայն՝ ի կանայս չմերձենալով լինի

6 *ԳԵԸԺԼԽԿՅՏ՝Տ՝ չիք* զի

7 *ԳԵԸԺԼԽԿՅՏ՝Տ՝* ոչ մերձենալով

8 *ԳԵԸԺԼԽՅՏ՝Տ՝ չիք* եւ

9 *ԳԵԽ* դիւացն

10 *Բ* կարգ մոզուցն *Գ* կարգ մոզացն *Խ* մտաց(!) *փիս* մոզաց

11 *Ը* տեսանեմք

12 *Ի* խաշինս

13 *ԴԽ* ցրուեալ

14 *Բ* վարանեալս *ԳԿ* վայրավատեալ *ԵԸԺԽԿՅՏ՝Տ՝Վ¹⁸⁵²* զվայրատեալս *ԴԼԹՏ՝* վարատեալս

15 *ԲԳԴԸԺԼԽԿՅՏ՝Տ՝* եթէ

16 *ԲԴ* վրեժ առնուն ի մենջ

17 *ԳԶԵԹԻԿՅՏ՝Վ¹⁸⁵²* վրեժ

18 *ԳԵԸԺԼԽԿՅՏ՝Տ՝* թէ

19 *Դ* անդրէն դառնալ յաշխարհն ձեր *ԳԿ* անդրէն ի նոյն յուղարկիլ *ԱԵԶԵԸԹԺԻԼԽԾՅՏ՝Վ* անդրէն յուղարկիլ *Բ* յղարկիլ յաշխարհն ձեր զոր ասացի

20 *Գ* ասացին

21 *Տ՝* վաղիւն *ԲԴ չիք* վաղիւ

22 *Գ* կատարիցէք

23 *Բ* ամենեցուց

24 *ԲԴԵԸԺԼԽՅՏ՝Տ՝* եւ մի՛ դու զայդ բանդ *ԱԳԹԻԿ* զայդ բան

25 *A* այլ եւս *ԷԹԽ չիք* այլ

26 *ԳԴ* շինած մարդկան *ԵԸԺԼԽԿՅՏ՝Տ՝* մարդկան

27 *ԼՏ՝ չիք* եւ ոչ տուրք արեգական *Տ՝* թէ արեգակն աստուած է

28 *ԺԽՏ՝* աւուրք(!) *փիս* տուրք